



ORIX Asia Limited  
(A Restricted Licence Bank)  
25/F, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong  
Tel : 2862 9268 Fax : 2810 1387 / 2810 5432

歐力士(亞洲)有限公司  
(有限牌照銀行)  
香港中環交易廣場2座25樓  
電話：2862 9268 傳真：2810 1387 / 2810 5432

## Corporate Application Form 企業客戶申請書

### 1. Customer Particulars 客戶資料

(a) Company Chinese Name 公司 / 機構名稱 (中文) :		(b) Company English Name 公司 / 機構名稱 (英文) :	
(c) Date of Incorporation 公司成立日期 (DD/MM/YYYY 日日/月月/年年年)			
(c) Registration Document Type 登記證明文件類別 <input type="checkbox"/> Certificate of Incorporation 公司註冊證書 <input type="checkbox"/> Business Registration 商業登記			
(d) Registration Document No. 登記證明文件號碼		(e) Place of Incorporation 公司成立地	
(f) Office Address 辦事處地址			
(g) Correspondence Address 通訊地址 <input type="checkbox"/> Same as Residential Address 與辦事處地址相同 <input type="checkbox"/> Please specify if different from Residential Address 如不同，請填寫：			
(h) Email Address 電郵地址			
Please fill in the format Country/Region Code + Area Code + Telephone Number. 請以國家/區域編號+ 地區編號 + 電話號碼 的方式填寫			
(i) Mobile Telephone No. 手提電話號碼		(j) Office Telephone No. 辦事處電話號碼	(k) Other Telephone No. 其他電話號碼
(l) Business of Company 公司 / 機構行業			
(m) Address of Company 公司 / 機構地址			
(b) Location of Major Source of Funds 資金來源地		<input type="checkbox"/> Same as Place of Incorporation 與公司成立地相同 <input type="checkbox"/> Please specify if different from as Place of Incorporation 與公司成立地不同，請填寫： _____	



ORIX Asia Limited  
(A Restricted Licence Bank)  
25/F, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong  
Tel : 2862 9268 Fax : 2810 1387 / 2810 5432

歐力士(亞洲)有限公司  
(有限牌照銀行)  
香港中環交易廣場2座25樓  
電話：2862 9268 傳真：2810 1387 / 2810 5432

## 2. Account / Services 賬戶 / 服務

(a) Please select ☒ 請選擇：

☐ Loan 貸款 (Please proceed with Section 3 to 5 請填寫第 3 到 5 部分)

☐ Deposit Account 定期戶口 (Please complete the (i) Terms and Condition of Deposit Accounts, (ii) Self Declaration Form – Entity / Controlling Person

AND (iii) W8BEN(E) Form: Certificate of Status of Beneficial Owner for United States Tax Withholding and Reporting (Entities) 請填寫(i)開立存款戶口條款細則, (ii) 自我證明表格 - 實體賬戶持有人 (的控權人) 和 (iii) W8BEN(E) 表格 - 美國預扣稅及申報實益擁有人之外籍身分證明 (實體) )

☐ Others 其他 \_\_\_\_\_

(b) Statement Dispatchment Method 月結單發送形式\*：

\*Default "e-Statement" if not specified 如客戶沒有選擇其中一項，月結單將以電子月結單發送。

☐ By e-Statement 電子月結單

I/we agree and understand that e-Statement Service will be provided by ORIX. If I/we choose NOT to enroll for e-Statement Service now, I/we will be deemed to have chosen to continue to receive physical paper statement each month and will be deemed to have agreed that a non-refundable monthly fee of HKD30 will be charged for each of my relevant loan account(s) with ORIX, which monthly fee will be directly debited from my relevant loan account(s).

本人(等)同意歐力士提供電子月結單服務。如本人現在選擇不註冊電子月結單服務，本人(等)將被視為已選擇繼續每月接收實體月結單，並被視為同意歐力士按本人每個相關貸款賬戶將收取為港幣 30 元的不可退還月費，其月費將直接從本人的相關貸款賬戶中扣除。

☐ Mail 郵寄

I/we choose to receive physical paper statement and choose NOT TO enroll for e-Statement Service for all my loan account(s) with ORIX. (Please note that if you choose this option, a monthly fee will apply. A non-refundable monthly fee of HKD30 will be charged for each of my relevant loan account(s) with ORIX, which monthly fee will be directly debited from my relevant loan account(s).)

本人(等)選擇接收本人於歐力士的貸款賬戶的實體月結單，而不用註冊電子月結單服務。(請注意，如果閣下選擇這個選項，月費將會產生，並收取每個相關貸款賬戶將收取為港幣 30 元的不可退還月費，其月費將直接從本人的相關貸款賬戶中扣除。)

I/we understand that my email address provided will be used for communication with ORIX including but not limited to receiving e-Statement Service enrollment confirmation and other promotional/marketing materials. This record will be updated to all applicable accounts.

本人(等)理解提供的電郵地址將用於與歐力士的通信，包括但不限於接收電子月結單服務註冊確認和其他促銷/行銷的資料。此記錄將更新到所有適用的帳戶。

I/we understand that if we are already a customer of ORIX and have left this option blank, my/our statements will be delivered in accordance with my/our current selected option.

本人(等)理解，如果本人(等)已經是歐力士的客戶，並將此選項留空，則本人(等)的月結單將按照當前選擇的選項送交。

I/we understand that if I/we want to view e-Statement online, I/we need to first register for e-Statement Service via the official website of ORIX.

本人(等)理解，如果本人(等)欲網上查閱電子月結單，需要先通過歐力士官方網站註冊電子月結單服務。

By registering to receive monthly statement in electronic form ("e-statement") or otherwise using the e-statement service provided by ORIX through the official website of ORIX, the customer agrees to be bound by the following Terms and Conditions for E-statement Service.

凡透過歐力士官方網站登記接收電子月結單或使用歐力士電子月結單服務，客戶同意接受電子結單服務條款及細則所約束。

### Applicable to All Loans 適用於所有貸款

Please indicate if the following is applicable 請註明以下情況是否適用：

☐ Account will only be used by the named account holder and not for third-party transactions 賬戶僅供賬戶持有人使用，並不會用作代表第三方進行交易

☐ I/we am/are an overseas incorporated companies with business presence in Hong Kong 本人(等)為在香港有業務實體的海外註冊公司

☐ I/we am/are a bank a physical office or operational presence 本人(等)為設有實體辦公室或營運場所的銀行

☐ I/we have participated in Voluntary Tax Compliance Programme 本人(等)已參與自願稅務合規計劃

Please indicate if the following is applicable 請註明以下情況是否適用：

☐ The account is opened under anonymity or fictitious identity 賬戶以匿名或虛構身份開立

☐ I/we am/are an operator of schemes related to virtual commodities 本人(等)為與虛擬商品相關計劃的營運者

☐ Engage in cash intensive business (e.g. restaurants, grocery stores and etc.) 本人(等)從事現金密集型業務 (例如餐廳、雜貨店等)

☐ Use of offshore entities, nominees, shell companies, trusts, or complex ownership structures (e.g., more than 4 layers of ownership) without a valid business purpose 本人(等)使用離岸公司、代名人、空殼公司、信託或複雜的持股架構 (例如超過四層持股) 未具備合理商業目的

☐ Source of wealth/ funds is from illicit (c) business activities or engage in unlicensed business 財富/資金來源涉及非法商業活動或從事未經許可之業務

☐ I/we am/are a direct customer/ beneficial owner/ senior management of certain unacceptable businesses (e.g. weapons of mass destruction, environmentally destructive business, toxic waste, adultery or pornographic business, shady establishment) 本人(等)為某些不可接受的業務 (例如：大規模殺傷性武器、破壞環境之業務、有毒廢料、不道德或色情業務、可疑營業場所) 之顧客/實益擁有人/高級管理人員

☐ I/we am/are a beneficial owner/ senior management of company / organization with socially disruptive agenda 本人(等)為具社會破壞性議程的公司/組織之實益擁有人/高級管理人員

☐ I/we have disclosed income or assets to tax authorities or has otherwise not complied with its tax obligations 本人(等)未向稅務機關申報收入或資產，或未遵守其稅務義務

☐ I/we had a history of failing to provide tax compliance declaration 本人(等)曾未能提供稅務合規聲明

☐ Use of our service for tax avoidance purpose 使用本服務以達致避稅目的

☐ None of the above 以上皆非



ORIX Asia Limited  
(A Restricted Licence Bank)  
25/F, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong  
Tel : 2862 9268 Fax : 2810 1387 / 2810 5432

歐力士(亞洲)有限公司  
(有限牌照銀行)  
香港中環交易廣場2座25樓  
電話：2862 9268 傳真：2810 1387 / 2810 5432

### 3. Loan/Collateral Information 貸款資訊

Financed Item(s) / Loan Purpose 融資項目 / 貸款用途				
(a) Description 說明:		(b) Purchase Price (if any) 購入價(如有): HKD 港幣	(c) Proposed Repayment Term 還款期數:  Months 月	
		(d) Proposed Finance Amount 貸款金額:  HKD 港幣		
<input type="checkbox"/> Policy Financing 保單融資 <input type="checkbox"/> Premium Financing 保費融資 <input type="checkbox"/> I/we have read and understood the Risk Disclosure Relating to Policy Financing/Premium Financing 本人(等)已閱讀並了解保費融資/保單融資風險披露				
(a) Loan Purpose 貸款用途 <input type="checkbox"/> Premium Financing 保費融資 <input type="checkbox"/> Policy Financing (Please state the loan purpose) 保單作押 (請說明貸款用途):	(b) Loan Tenor (Months) 貸款申請期限 (月份)  Months 月		(c) Loan Type 貸款類型 <input type="checkbox"/> Term Loan 定期貸款 <input type="checkbox"/> Instalment Loan 分期貸款	
(d) Loan Application Amount 申請貸款額 (In policy currency 與保單幣值相同)	(e) Loan Application Currency 申請貸款貨幣種類 <input type="checkbox"/> HKD 港幣 <input type="checkbox"/> USD 美金 <input type="checkbox"/> JPY 日圓		(f) Type of Interest Rate 貸款利率種類 <input type="checkbox"/> Fix Rate 固定利率 <input type="checkbox"/> Floating Rate 浮動利率	
(g) Loan-to-Value Ratio 保單貸款比例  %	(h) Policy Currency 保單貨幣種類 <input type="checkbox"/> HKD 港幣 <input type="checkbox"/> USD 美金 <input type="checkbox"/> CNY 人民幣 <input type="checkbox"/> Others (Please specify) 其他 (請說明):		(i) Proposed Repayment Term 還款期數 <input type="checkbox"/> 1-month 一個月 <input type="checkbox"/> 3-month 三個月 <input type="checkbox"/> 6-month 六個月	
(j) Policy Issued Insurance Company 發行保單之保險公司		(k) <input type="checkbox"/> Policy No. 保單單號 / <input type="checkbox"/> Application No. 申請號碼		
(l) Policy Name 保單名稱		(m) Beneficiary of the Policy 保單受益人 <input type="checkbox"/> Policy Owner 保單持有人 <input type="checkbox"/> Own Estate 個人遺產 <input type="checkbox"/> Others (Please specify) 其他 (請說明)		
<input type="checkbox"/> TESLA Financing 特斯拉汽車貸款 <input type="checkbox"/> Vehicle Financing 汽車貸款				
(a) TESLA Vehicle Model 特斯拉汽車型號 <input type="checkbox"/> Model S <input type="checkbox"/> Model X <input type="checkbox"/> Model 3 <input type="checkbox"/> Model Y	(b) Vehicle Brand & Model 汽車品牌&型號 Please specify 請說明:	(c) Vehicle Condition 汽車情況 <input type="checkbox"/> New 全新 <input type="checkbox"/> Used 二手	(d) Vehicle Purchase Price 汽車購入價 HKD 港幣	(e) Finance Amount 貸款金額 HKD 港幣
(f) Please select Finance Type 請選擇貸款方式: <input type="checkbox"/> Hire Purchase (No prepayment required) 租購 (無須預付款) <input type="checkbox"/> Lease (Prepayment required) 租賃 (須預付款) <input type="checkbox"/> Tesla Value Loan Program (TVLP) Tesla 尊尚租賃計劃			(g) Interest Rate 利率:  % p.a. 年率 (flat 平息)	
(h) Repayment Term 還款期數: <input type="checkbox"/> 12 Months 月 <input type="checkbox"/> 24 Months 月 <input type="checkbox"/> 36 Months 月 <input type="checkbox"/> 48 Months 月 <input type="checkbox"/> 60 Months 月 (Applicable to Hire Purchase and Leasing only 只供租購及租賃選擇)				
<input type="checkbox"/> (i) I/we would like to finance my Tesla Insurance 同時為 Tesla 保險計劃之保費作貸款申請				



ORIX Asia Limited  
(A Restricted Licence Bank)  
25/F, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong  
Tel : 2862 9268 Fax : 2810 1387 / 2810 5432

歐力士(亞洲)有限公司  
(有限牌照銀行)  
香港中環交易廣場2座25樓  
電話：2862 9268 傳真：2810 1387 / 2810 5432

#### 4. Guarantor 擔保人 (1) (if applicable 如適用)

(a) Chinese Name: Surname 姓 Name 名		(b) English Name: Surname 姓 Name 名	
(c) Date of Birth / Date of Incorporation 出生日期 / 公司成立日期 (DD/MM/YYYY 日日/月月/年年年年)		(d) Gender 性別 <input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女	
(e) Identification Document Type 身份證明文件類別 <input type="checkbox"/> Hong Kong ID (Permanent) 香港身份證 (永久居民) <input type="checkbox"/> Hong Kong ID (Non-permanent) 香港身份證 (非永久居民) <input type="checkbox"/> Mainland ID 內地身份證 <input type="checkbox"/> Passport 護照 <input type="checkbox"/> C.I./B.R. 公司註冊證書/商業登記 <input type="checkbox"/> Other 其他 _____			
(f) Identification Document No. 身份證明文件號碼		(g) Nationality 國籍	
(h) Residential Address 住宅地址			
(i) Correspondence Address 通訊地址 <input type="checkbox"/> Same as Residential Address 與住宅地址相同 <input type="checkbox"/> Please specify if different from Residential Address 如不同，請填寫:			
(j) Email Address 電郵地址			
Please fill in the format Country/Region Code + Area Code + Telephone Number. 請以國家/區域編號+ 地區編號 + 電話號碼 的方式填寫			
(k) Mobile Telephone No. 手提電話號碼		(l) Residential Telephone No. 住宅電話號碼	
(m) Office Telephone No. 公司電話號碼			
(n) Business of Employer / Company 公司 / 機構行業		(o) Guarantor's Type of Business / Occupation 擔保人業務種類 / 職業	
(p) Name of Employer / Company 公司 / 機構名稱		(q) Address of Employer / Company 公司 / 機構地址	

#### Guarantor 擔保人 (2) (if applicable 如適用)

(a) Chinese Name: Surname 姓 Name 名		(b) English Name: Surname 姓 Name 名	
(c) Date of Birth / Date of Incorporation 出生日期 / 公司成立日期 (DD/MM/YYYY 日日/月月/年年年年)		(d) Gender 性別 <input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女	
(e) Identification Document Type 身份證明文件類別 <input type="checkbox"/> Hong Kong ID (Permanent) 香港身份證 (永久居民) <input type="checkbox"/> Hong Kong ID (Non-permanent) 香港身份證 (非永久居民) <input type="checkbox"/> Mainland ID 內地身份證 <input type="checkbox"/> Passport 護照 <input type="checkbox"/> C.I./B.R. 公司註冊證書/商業登記 <input type="checkbox"/> Other 其他 _____			
(f) Identification Document No. 身份證明文件號碼		(g) Nationality 國籍	
(h) Residential Address 住宅地址			
(i) Correspondence Address 通訊地址 <input type="checkbox"/> Same as Residential Address 與住宅地址相同 <input type="checkbox"/> Please specify if different from Residential Address 如不同，請填寫:			
(j) Email Address 電郵地址			
Please fill in the format Country/Region Code + Area Code + Telephone Number. 請以國家/區域編號+ 地區編號 + 電話號碼 的方式填寫			
(k) Mobile Telephone No. 手提電話號碼		(l) Residential Telephone No. 住宅電話號碼	
(m) Office Telephone No. 公司電話號碼			
(n) Business of Employer / Company 公司 / 機構行業		(o) Guarantor's Type of Business / Occupation 擔保人業務種類 / 職業	
(p) Name of Employer / Company 公司 / 機構名稱		(q) Address of Employer / Company 公司 / 機構地址	



ORIX Asia Limited  
(A Restricted Licence Bank)  
25/F, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong  
Tel : 2862 9268 Fax : 2810 1387 / 2810 5432

歐力士(亞洲)有限公司  
(有限牌照銀行)  
香港中環交易廣場2座25樓  
電話：2862 9268 傳真：2810 1387 / 2810 5432

**Guarantor 擔保人 (3) (if applicable 如適用)**

(a) Chinese Name: Surname 姓 Name 名		(b) English Name: Surname 姓 Name 名	
(c) Date of Birth / Date of Incorporation 出生日期 / 公司成立日期 (DD/MM/YYYY 日日/月月/年年年年)		(d) Gender 性別 <input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女	
(e) Identification Document Type 身份證明文件類別 <input type="checkbox"/> Hong Kong ID (Permanent) 香港身份證 (永久居民) <input type="checkbox"/> Hong Kong ID (Non-permanent) 香港身份證 (非永久居民) <input type="checkbox"/> Mainland ID 內地身份證 <input type="checkbox"/> Passport 護照 <input type="checkbox"/> C.I./B.R. 公司註冊證書/商業登記 <input type="checkbox"/> Other 其他 _____			
(f) Identification Document No. 身份證明文件號碼		(g) Nationality 國籍	
(h) Residential Address 住宅地址			
(i) Correspondence Address 通訊地址 <input type="checkbox"/> Same as Residential Address 與住宅地址相同 <input type="checkbox"/> Please specify if different from Residential Address 如不同，請填寫:			
(j) Email Address 電郵地址			
Please fill in the format Country/Region Code + Area Code + Telephone Number. 請以國家/區域編號+ 地區編號 + 電話號碼 的方式填寫			
(k) Mobile Telephone No. 手提電話號碼	(l) Residential Telephone No. 住宅電話號碼	(m) Office Telephone No. 公司電話號碼	
(n) Business of Employer / Company 公司 / 機構行業		(o) Guarantor's Type of Business / Occupation 擔保人業務種類 / 職業	
(p) Name of Employer / Company 公司 / 機構名稱		(q) Address of Employer / Company 公司 / 機構地址	

**Guarantor 擔保人 (4) (if applicable 如適用)**

(a) Chinese Name: Surname 姓 Name 名		(b) English Name: Surname 姓 Name 名	
(c) Date of Birth / Date of Incorporation 出生日期 / 公司成立日期 (DD/MM/YYYY 日日/月月/年年年年)		(d) Gender 性別 <input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女	
(e) Identification Document Type 身份證明文件類別 <input type="checkbox"/> Hong Kong ID (Permanent) 香港身份證 (永久居民) <input type="checkbox"/> Hong Kong ID (Non-permanent) 香港身份證 (非永久居民) <input type="checkbox"/> Mainland ID 內地身份證 <input type="checkbox"/> Passport 護照 <input type="checkbox"/> C.I./B.R. 公司註冊證書/商業登記 <input type="checkbox"/> Other 其他 _____			
(f) Identification Document No. 身份證明文件號碼		(g) Nationality 國籍	
(h) Residential Address 住宅地址			
(i) Correspondence Address 通訊地址 <input type="checkbox"/> Same as Residential Address 與住宅地址相同 <input type="checkbox"/> Please specify if different from Residential Address 如不同，請填寫:			
(j) Email Address 電郵地址			
Please fill in the format Country/Region Code + Area Code + Telephone Number. 請以國家/區域編號+ 地區編號 + 電話號碼 的方式填寫			
(k) Mobile Telephone No. 手提電話號碼	(l) Residential Telephone No. 住宅電話號碼	(m) Office Telephone No. 公司電話號碼	
(n) Business of Employer / Company 公司 / 機構行業		(o) Guarantor's Type of Business / Occupation 擔保人業務種類 / 職業	
(p) Name of Employer / Company 公司 / 機構名稱		(q) Address of Employer / Company 公司 / 機構地址	



ORIX Asia Limited  
(A Restricted Licence Bank)  
25/F, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong  
Tel : 2862 9268 Fax : 2810 1387 / 2810 5432

歐力士(亞洲)有限公司  
(有限牌照銀行)  
香港中環交易廣場2座25樓  
電話：2862 9268 傳真：2810 1387 / 2810 5432

## 5. Background Details 背景資料

Are you a director/ employee/ controller of ORIX Asia Limited ("ORIX") or its fellow subsidiaries or other entities over which ORIX is able to exert control, or related to such director/ employee/ controller (e.g. a relative, such director/ controller/ relative is your guarantor/ director / partner/ manager/ agent)?

您是否為歐力士(亞洲)有限公司(「歐力士」)或其同系附屬公司或歐力士能對其行使控制的其他實體的董事／僱員／控權人，或與該董事／僱員／控權人有關聯(例如：親屬、該董事／控權人／親屬為您的擔保人／董事／合夥人／經理／代理人)?

☐ Yes. (Name: \_\_\_\_\_ Relationship: \_\_\_\_\_)

是。 姓名： \_\_\_\_\_ 關係： \_\_\_\_\_

☐ No. I/we agree to notify ORIX promptly in writing if there is any change to the above provided information.

否。如以上提供的資料有任何變更，本人(等)答應盡快以書面通知歐力士。

Have you (the applicant), your directors, shareholders, or any subsidiaries, currently or in the past, maintained any business relationship (such as applying for a loan or acting as a guarantor, including being a guarantor for third parties with whom ORIX Group Company has a business relationship) with any ORIX Group Company (as defined in the following Circular), including but not limited to ORIX Finance Services Hong Kong Limited?

貴公司(申請機構)、貴公司的董事、股東或任何子公司，現時或過去有否與任何歐力士集團成員公司(根據下述通告所定義)，包括但不限於歐力士財務服務香港有限公司，保持或曾經有業務往來(如申請貸款或擔任擔保人，包括作為歐力士集團公司與協力廠商有業務關係的擔保人)?

☐ Yes. (Name: \_\_\_\_\_ Relationship: \_\_\_\_\_)

是。 姓名： \_\_\_\_\_ 關係： \_\_\_\_\_

☐ No. I/we agree to notify ORIX promptly in writing if there is any change to the above provided information.

否。如以上提供的資料有任何變更，本人(等)答應盡快以書面通知歐力士。

Are you referred by a third party? 你是否由第三方轉介?

☐ No, I/we was/were not referred by a third party 否，本人(等)不是由第三方轉介

☐ Yes, I/we was/were referred by a third party, who is my/our: 是，本人(等)是由第三方轉介，該第三方為本人(等)的：

☐ Family member(s) or relative(s) 親屬

☐ Friend(s) 朋友

☐ Others 其他

(1) The name, address and contact phone number of the Third Party:  
該第三方名稱，地址及聯絡電話：

(2) BRC No. / License No. of the Third Party:  
該第三方商業登記號碼 / 牌照號碼：

(3) Telephone No.:  
電話號碼：

(4) Relationship with the Third Party (if any):  
與該第三方關係(如有)

(5) Has the Third Party charged or will charge you any loan-related fees? If yes, please specify the amount such fees.  
該第三方已經或將會向你收取任何與貸款有關之費用? 若有，請註明收取費用金額。

a) ☐ No 否

b) ☐ Yes 是(HKD 港幣\$ \_\_\_\_\_) or 或 (貸款的 \_\_\_\_\_ % of loan amount) or 或  
(other basis, please specify 其他方式，請註明 \_\_\_\_\_)

I/we agree that any loan granted by ORIX pursuant to this application shall be subject to the terms and conditions set out in this application form, the facility letter and other documents applicable to such a loan and any other terms and conditions stipulated by ORIX.

本人(等)同意，貴公司依據在此申請所批出的貸款應受此申請書、貸款函件及適用於該等貸款的其他文件內所列出的條款及條件，以及由貴公司所訂定的任何其他條款及條件所規限。





ORIX Asia Limited  
(A Restricted Licence Bank)  
25/F, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong  
Tel : 2862 9268 Fax : 2810 1387 / 2810 5432

歐力士(亞洲)有限公司  
(有限牌照銀行)  
香港中環交易廣場2座25樓  
電話：2862 9268 傳真：2810 1387 / 2810 5432

### Use of Personal Information in Direct Marketing (Applicable to sole proprietorship or entity other than limited company)

#### 使用個人資料作直銷用途 (適用於獨資經營或非有限公司的實體)

I/we understand that ORIX cannot use or provide my personal data for direct marketing by itself or other parties without receiving my written consent. I/we should check ("✓") the relevant box(es) below to indicate my choices if I/we wish to opt-out from direct marketing. The choice below replaces any choice communicated by me to ORIX prior to this application.

本人明白歐力士不能在沒有收到本人書面同意情況下使用或提供本人的個人資料作直接促銷。如果本人希望選擇退出直接促銷，應在下面的相關框內勾選 ("✓") 以表明本人的選擇。以下選擇取代本人於本申請前向歐力士傳達的任何選擇。

☐ I/we do not wish to have my personal data used for direct marketing purposes, and do not want to receive any marketing communications from ORIX, or any other persons.  
本人(等)不希望本人的個人資料作直接促銷用途及不希望收到任何歐力士或任何其他人士促銷傳播。

☐ I/we do not wish ORIX to provide my personal data to any other persons for their use in direct marketing.  
本人(等)不希望歐力士將本人的個人資料提供給任何其他人士用於直接促銷。

Any box(es) unchecked represent my decision and consent to ORIX using my/our personal data to send me marketing communications for all marketing purposes specified in paragraph 3 of ORIX's "Circular to Customers and Persons Acting as Guarantors and Mortgages Relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance (the "Ordinance")" (the "Circular") and to transfer my/our personal data to other persons for marketing purposes in the manner specified in paragraph 3 of the Circular.

任何未經勾選的方格代表本人(等)決定及允許歐力士使用本人的個人資料作歐力士致客戶及以擔保人和按揭人身份行事的人的個人資料(私隱)條例通告(《通告》)第3段中提到的直銷促銷用途及根據通告第3段中提到的方式把本人的個人資料給其他人用於直接促銷。

### Sharing of Credit Data (Applicable to limited company)

#### 共用信貸資料 (適用於有限公司)

#### Customer's Acknowledgement and Consent

- Notwithstanding anything to the contrary in the ORIX's "Circular to Customers and Persons Acting as Guarantors and Mortgages Relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance (the "Ordinance")", We understand that ORIX's sharing of our credit data will require our prior consent. We hereby acknowledge and agree that, subject to paragraph (2), any information with respect to me/us which is provided by me/us at ORIX's request or collected in the course of dealings between me/us and ORIX may be disclosed to, or used and retained by any credit reference agency or similar service provider for the purpose of verifying such information or enabling them to provide such information to other institutions:
  - In order that they may carry out credit and other status checks in respect of me/us in my/our capacity as applicant for, or guarantor of, credit facilities; and
  - for the purposes of reasonable monitoring of any indebtedness while there is a current default by me/us as borrower or guarantor.
- Before providing the aforesaid information relating to any individual to ORIX and/or the related bodies, We have obtained prior consent from such individual(s) for the disclosure, and We have also used my/our best efforts to verify that such information is true, correct, updated and complete. We agree to be held liable for all consequences arising from the use of any incorrect or misleading information or any improper collection of such information
- We may by giving ORIX 90 days' notice in writing (which will take effect from the date of receipt by ORIX) revoke the consent contained in paragraph (1).
- If We give notice to revoke the consent given pursuant to paragraph (1) in accordance with paragraph (2):
  - subject to paragraphs (3)(f) and (g) below, ORIX may continue to disclose information pursuant to paragraph (1) until the notice of revocation given pursuant to paragraph (2) expires;
  - ORIX may notify all persons to whom ORIX is permitted to disclose information pursuant to paragraph (1) of the fact that a notice of revocation has been given pursuant to paragraph (2);
  - ORIX may regard the notice of revocation served on ORIX as also applying to the consent We have previously given in respect of all other credit facilities granted to me/us;
  - ORIX may terminate any facilities extended to me/us with effect from the date to be advised by ORIX;
  - the credit reference agency or similar service provider may continue to retain information provided to it by ORIX in its internal archive for its internal use but not for provision of such information to other institutions when they seek credit reports;
  - ORIX may continue to provide information relating to hire purchase and leasing transactions and loans to wholesalers and retailers to finance the acquisition of stock in trade to the credit reference agency or similar service provider, including but not limited to TransUnion Limited or TransUnion Credit Information Services Limited, notwithstanding revocation of the consent referred to in paragraph (2) above; and
  - the credit reference agency or similar service provider may continue to provide information relating to hire purchase and leasing transactions and loans to wholesalers and retailers to finance the acquisition of stock in trade and information which is a matter of public record notwithstanding the revocation of the consent referred to in paragraph (2) above.
- Subject to paragraphs (2) and (3), this consent shall remain in effect:
  - as long as We maintain an account relationship with ORIX and for a period of five years thereafter; or
  - if later, for the period of five years after the date of settlement following a payment default of more than sixty days.
- This section supersedes any previous Customer Consent Form previously signed by me/us. The acknowledgement and agreement contained in this section are in addition to and do not affect any agreement or consent contained in ORIX's account documentation and/or standard terms and conditions.

#### 客戶的確認及同意

- 儘管歐力士之關於個人資料(私隱)條例(「條例」)致客戶及以擔保人和按揭人身份行事的人的通告中有任何相反的規定，本人(等)理解歐力士分享我們的信用資料將需要我們的事先同意。本人(等)謹此確認並同意，在符合第(2)條規定的前提下，本人(等)應歐力士的要求所提供有關本人(等)的任何資料，或於本人(等)與歐力士進行交易過程中被收集的有關本人(等)的任何資料，均可披露予任何信貸資料服務機構或類似服務提供者，或予以保存，以達到核證該等資料的目的，或以達到任何上述機構向其他機構提供該等資料：
  - 以便其他機構可以對本人(等)作為信貸額度的申請人或擔保人，進行信貸及其他狀況調查；及
  - 以達到在本人(等)作為歐力士或擔保人而出現失責之時，對任何債務作出合理監控的目的。本人(等)確認及保證在向歐力士及／或有關機構提供任何個人的上述資料前，本人(等)已事先取得該等個人對披露其資料的同意，本人(等)亦已盡最大努力核實該等資料均屬真實、正確、最新及完整。本人(等)同意承擔因使用該等不正確或誤導資料或該等資料的收集方法不當所引起的責任。
- 本人(等)可向歐力士提前 90 天，以書面形式發出撤銷第(1)條所載同意的通知書(「撤銷通知書」)，有關通知期將由歐力士收訖撤銷通知書之日起計算。
- 假如本人(等)根據第(2)條的規定，發出撤銷通知書以撤銷在第(1)條項下所作出同意：
  - 歐力士可以繼續依據第(1)條的規定披露資料，直至在第(2)條項下的通知期屆滿為止，唯須符合下文第(3)(f)及(g)條的規定；
  - 歐力士可以通知其依據第(1)條獲准向之披露資料的全體人士，本人(等)已依據第(2)條發出撤銷通知書的事實；
  - 歐力士可以將達達歐力士的撤銷通知書，當作同樣適用於本人(等)之前就本人(等)獲授予所有其他信貸額度所作出的同意處理；
  - 歐力士可以由歐力士通知的生效日期起，終止授予本人(等)的任何信貸額度；
  - 信貸資料服務機構或類似服務提供者可以繼續將由歐力士所提供的資料存檔及作內部用途，但該等資料不得披露予尋求信貸報告的其他機構；
  - 儘管本人(等)已按照上文第(2)條的規定撤銷同意，歐力士仍可以繼續向信貸資料服務機構或類似服務提供者，包括但不限於環聯資訊有限公司及環聯信貸資料服務有限公司，提供有關租購及出租交易及授予批發商及零售商作為購入存貨之用的融資貸款的資料；
  - 儘管本人(等)已按照上文第(2)條的規定撤銷同意，信貸資料服務機構或類似服務提供者仍可以繼續提供有關租購及出租交易及授予批發商及零售商作為購入存貨之用的融資貸款的資料及屬於公眾記錄的資料。
- 在符合第(2)及(3)條的規定的前提下：
  - 本同意書在本人(等)與歐力士維持客戶關係期間維持有效，並在結束所有關係後五年內仍然有效；或
  - 倘若出現逾期供款超過六十日，本同意書則在結清拖欠超過六十日的欠款的日期之後五年內仍然有效，以較遲者為準。
- 本章節取代本人(等)之前所簽署的任何共用信貸資料客戶同意書。本章節所載的確認及協議乃附加於歐力士的賬戶文件及／或標準條款及條件，並對該等文件所載的協議或同意構成任何影響。



ORIX Asia Limited  
(A Restricted Licence Bank)  
25/F, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong  
Tel : 2862 9268 Fax : 2810 1387 / 2810 5432

歐力士(亞洲)有限公司  
(有限牌照銀行)  
香港中環交易廣場2座25樓  
電話：2862 9268 傳真：2810 1387 / 2810 5432

#### Declaration 簽署聲明

To: ORIX Asia Limited (By signing below)  
致：歐力士(亞洲)有限公司(在下方簽署)

- I/we certify that the above information is true, correct, up-to-date and complete and that all signatures appearing herein are genuine. We authorise your company to contact all persons you consider necessary to verify the above information and to disclose details concerning my/our loans, credit facilities that We may maintain with other banks, financial institution, credit card companies or credit card agents and my/our financial status. We understand that we may incur civil and/or criminal liability by making intentional or negligent misrepresentation(s) and/or providing fraudulent information in this application and/or omitting to provide relevant information. We shall notify your company of any change of facts or circumstances which may render any information provided in this application incorrect or untrue before the drawdown and, if we become aware of any such change after drawdown, we shall notify you of the same as soon as possible. We understand the non-disclosure of any change of facts or circumstances may amount to making intentional or negligent misrepresentation(s) and/or providing fraudulent information or omitting to provide relevant information as above-mentioned.

本人(等)聲明並確認，上述所提供的資訊真實、準確、最新且完整，並保證所有簽名均為真實。我們授權貴公司聯繫貴公司認為必要的人員，核實上述資訊的真實性，並授權貴公司披露有關我們在其他銀行、金融機構、信用卡公司或信用卡代理商處的貸款、信用設施以及我們的財務狀況的相關資訊。我們明白，如在本申請中存在故意或過失的虛假陳述和/或提供虛假資訊和/或遺漏相關資訊的行為，我們可能會因此承擔民事和/或刑事責任。我們承諾，如有任何事實或情況的變更可能導致本申請中所提供的資訊不正確或不真實的情況發生，在提款前將及時通知貴公司；如在提款後發現任何此類變更，我們將儘快通知貴公司。我們明白，不披露任何事實或情況的變更可能構成上述所述的故意或過失的虛假陳述和/或提供虛假資訊和/或遺漏相關資訊的行為。
- I/we agree that you reserve the right to decline this application without stating any reason therefor and further agree that this application form and the documents supplied to you in connection herewith shall remain your property whether any credit is granted to me/us or not. I/we further agree to reimburse your company in respect of any legal or any professional fees or charges incurred by your company in the course of processing this application irrespective of whether or not the credit is ultimately granted or drawn.

本人(等)同意貴公司保留權利，拒絕接受此申請而不需為此說明任何理由，並進一步同意，不論本人(等)是否獲批出任何信貸，此申請書及與此相關而向貴公司提供的檔應維持屬貴公司的財產，不論本人(等)是否獲批出任何信貸。本人(等)進一步同意償付貴公司有關貴公司在處理此申請過程中所產生的任何法律或任何專業費用或收費，不論信貸最終是否獲批核或被提取。
- I/we acknowledge that the approval of this application and the final terms of any loan granted by ORIX pursuant to this application, including but not limited to the Finance Amount and the Repayment Term, are subject to ORIX's final decision and may differ from the terms proposed in this application. In the event of any inconsistency between the terms requested in this application and the final terms set out in the relevant loan agreement, facility letter, and other applicable documents issued by ORIX, the terms and conditions stipulated by ORIX in such documents shall prevail and be binding upon me/us.

本人(等)明白本申請的批核與貴公司依據在此申請所批出的任何貸款的最終條款(包括但不限於融資金額和還款條款)均須按照貴公司的最終決定，並可能與本人(等)在本申請中提出的條款不同。如果本申請中要求的條款與貴公司發出的相關貸款協議、貸款函件及其他適用文件中規定的最終條款有任何不一致，則以貴公司在該等文件中所訂明的條款及條件為準，並對本人(等)具有約束力。
- I/we have read, understood and acknowledged the information in the Key Facts Statements and Risk Disclosure for the lending product that I/we applied for.

本人(等)已閱讀、明白及確認本人(等)所申請的貸款產品的資料概要及風險披露內之資料。
- I/we acknowledge receipt of a copy of ORIX's "Circular to Customers and Persons Acting as Guarantors and Mortgages Relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance (the "Ordinance") (the "Circular") appended to this application form (and references to customer in such Circular will be deemed also to include references to my/our directors, shareholders or guarantors or security providers) and has/ have carefully read, fully understand and accept the terms set out in such Circular, and agree to provide a copy to each of the individuals whose personal data are set out in this application. I/we understand that the Circular is provided as part of ORIX's standard application procedure and can also be obtained from ORIX's office at 25th Floor, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong or by calling 2862 9222 and requesting the said Circular.

本人(等)確認收到歐力士之《關於個人資料(私隱)條例(「條例」)致客戶及以擔保人和按揭人身份行事的人的通告》(《通告》)之副本一份(而在該通告中所提述之客戶將當作亦包括提述本人(等)之董事、股東或提供抵押者)，並已細閱、完全明白及同意接納該通告所載之條款，及同意向每名其個人資料已列明於本申請中的個別人士提供該通告之副本。本人(等)明白歐力士將提供該等通告之副本作為標準申請程式的一部分，而該通告之副本亦可在歐力士之辦公室香港中環交易廣場2座25樓索取或致電2862 9222要求提供上述通告。
- I/we have read, understood, agreed and acknowledged the provisions set out over the pages under the respective section of "Sharing of Credit Data (Only Applicable to Corporate Customer)".

本人(等)已閱讀、理解、同意及認可於各頁面有關《共用信貸資料(只適用於公司客戶)》。
- I/we acknowledge and consent my/our Data (as defined under the Circular) will be shared by ORIX with other credit reference agencies, including but not limited to all credit reference agencies in the Multiple Credit Reference Agencies Model.

本人(等)確認及同意本人(等)的資料(根據《通告》已予以定義)將由歐力士與其他信貸資料服務機構共用，包括但不限於所有獲核准加入多家個人信貸資料服務機構模式的信貸資料服務機構。
- I/we understand that section 87 of the Banking (Exposure Limits) Rules (Cap 155S of the Laws of Hong Kong) imposes on your company as lender certain limitations on advances you may make to persons (including, but not limited to, firms, partnerships and companies) related to your directors, employees with lending authority or controllers (each person so related, a "Connected Party"). When signing this application, I/we understand that I/we must, and agree that I/we shall, advise you if I/we am/are, or (where applicable) any of our directors, shareholders, partners or managers is, a Connected Party within the meaning of the Banking (Exposure Limits) Rules. If subsequent to the signing of this application, I/we become, or (where applicable) am/are aware that any of our directors, shareholders, partners or managers is or becomes, a Connected Party, I/we shall immediately advise you of the same in writing.

本人(等)明白，《銀行業(風險承擔限度)規則》(香港法例第155S章)第87條就貴公司可能向與貴公司的董事、具貸款權限的僱員或控權人有關連的人士(包括但不限於商號、合夥商行及公司)(每位如此有關連的人士稱為「關連一方」)作出的放款，對作為放債人的貴公司設定若干限度。在簽署此申請書時，如果本人(等)是，或者(如適用的話)本人(等)的任何董事、股東、合夥人或經理是《銀行業(風險承擔限度)規則》所指的關連一方，本人(等)明白本人(等)必須，且同意本人(等)應通知貴公司。如果在簽署此申請書後，本人(等)成為，或者(如適用的話)本人(等)知悉本人(等)的任何董事、股東、合夥人或經理是或成為關連一方，本人(等)應立即以書面通知貴公司。
- I/we agree and understand that I/we may be required to pay certain administrative fees to ORIX for certain requests made by me/us to ORIX in respect of this application and/or the facility(ies) offered at any time. The relevant fees are set out in ORIX website <https://orix.com.hk/> under "Tools" under "Service Charges" and may be subject to adjustment from time to time.

本人(等)同意及明白本人(等)在任何時候向歐力士提出的某些要求，也可能被要求向歐力士支付一定的行政費。費用規定可查閱歐力士網站<https://orix.com.hk/>的「工具」下的「服務收費」下，費用可能會不時調整。





ORIX Asia Limited  
(A Restricted Licence Bank)  
25/F, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong  
Tel : 2862 9268 Fax : 2810 1387 / 2810 5432

歐力士(亞洲)有限公司  
(有限牌照銀行)  
香港中環交易廣場2座25樓  
電話：2862 9268 傳真：2810 1387 / 2810 5432

10. I/we agree and confirm that any letter or communication (including, but not limited to, any notice, demand or legal document) related to the financing applied for under this application (whether by your company or any other person) may be delivered by hand in person or by mail or sent by fax or e-mail to my/our address or fax number or e-mail address as provided herein, and such letter or communication (including, but not limited to, any notice, demand or legal document) shall be deemed to have been delivered to me/us (i) on the day of delivery, in the case of delivery by hand, (ii) on the second working day after being placed in the post, in the case of mail, or (iii) on the day the fax or email is received in legible form, in the case of a fax or email. I/we further undertake to notify your company immediately by written notice if there is any change to my/our address or fax number or e-mail address. Until any such notification is given, the address, fax number and e-mail address as provided herein shall be treated as still valid.  
本人(等)同意及確認(不論由貴公司或任何其他人士作出)與此申請書下所申請之融資有關的任何信件或通訊(包括但不限於任何通知、催收書或法律檔),均可以專人送交或郵寄方式交付,或以傳真或電郵方式發送至本文內所提供的本人(等)之地址或傳真號碼或電郵地址,而該等信件或通訊(包括但不限於任何通知、催收書或法律檔)應被視為於以下日期已交付給本人(等): (i) 如屬以專人交付,於交付之日, (ii) 如屬以郵寄方式交付,於投寄後第二個工作天,或 (iii) 如屬以傳真或電郵方式交付,於以可閱讀形式接獲傳真或電郵之日。本人(等)進一步承諾若本人(等)的地址、傳真號碼或電郵地址有任何變更,須立即以書面通知貴公司。在發出任何該等通知之前,本文中所提供的地址、傳真號碼及電郵位址應被視作仍屬有效。
11. In case of any discrepancies between the English and the Chinese versions, the English version shall prevail.  
中英文版本如有任何歧異,概以英文版本為準。

Signature of Applicant 申請人簽署

S.V.

Date 日期

Signature of Guarantor (if applicable) 擔保人簽署 (如適用)

S.V.

Date 日期

Signature of Guarantor (if applicable) 擔保人簽署 (如適用)

S.V.

Date 日期

Signature of Guarantor (if applicable) 擔保人簽署 (如適用)

S.V.

Date 日期

Signature of Guarantor (if applicable) 擔保人簽署 (如適用)

S.V.

Date 日期



ORIX Asia Limited  
(A Restricted Licence Bank)  
25/F, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong  
Tel : 2862 9268 Fax : 2810 1387 / 2810 5432

歐力士(亞洲)有限公司  
(有限牌照銀行)  
香港中環交易廣場2座25樓  
電話：2862 9268 傳真：2810 1387 / 2810 5432

To: ORIX Asia Limited (By signing below)  
致：歐力士（亞洲）有限公司（在下方簽署）

1. I/we certify that to the best of my/our knowledge and belief this form has been correctly and truthfully completed and I/we believe the applicant to be a suitable party to whom lease / hire purchase facilities may be granted.  
本人(等)證實盡本人(等)所知及所信，本申請表經正確及從實填寫，且本人(等)相信申請人乃貴公司提供租賃/租購信貸的適合人選。
2. I/we further certify that the goods above mentioned are properly described and are my/our property, free from all liens and encumbrances and are not the subject of any other application for credit.  
本人(等)進一步證實上述之貨物獲妥為述明並且是本人(等)之財產，並無任何留置權及產權負擔，亦並非涉及與申請有關的任何其他信貸申請。
3. I/we warrant that I/we will explain to the applicant the effect of any clauses relating to the exclusion of liability and the provision of indemnities in any Lease / Hire Purchase Agreement the applicant is required to enter into in relation to this application  
本人(等)保證會對申請人解釋在申請人按此申請訂立的租賃協議/租購協議內任何有關免除法律責任及提供彌償有關的條款的作用。
4. I/we acknowledge receipt of a copy of ORIX's "Circular to Customers and Persons Acting as Guarantors and Mortgagors Relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance (the "Ordinance")" (the "Circular") appended to this application form (and references to customer in such Circular will be deemed also to include references to my/our directors, shareholders or guarantors or security providers) and has/ have carefully read, fully understand and accept the terms set out in such Circular, and agree to provide a copy to each of the individuals whose personal data are set out in this application. I/we understand that the Circular is provided as part of ORIX's standard application procedure and can also be obtained from ORIX's office at 25th Floor, Two Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong or by calling 2862 9268 and requesting the said circular.  
本人(等)確認收到歐力士之《關於個人資料（私隱）條例（「條例」）致客戶及以擔保人和按揭人身份行事的人的通告》（《通告》）之副本一份（而在該通告中所提述之客戶將當作為亦包括提述本人(等)之董事、股東或提供抵押者），並已細閱、完全明白及同意接納該通告所載之條款，及同意向每名其個人資料已列明於本申請中的個別人士提供該通告之副本。本人(等)明白歐力士將提供該等通告之副本作為標準申請程序的一部分，而該通告之副本亦可在歐力士之辦公室香港中環交易廣場2座25樓索取或致電2862 9222 要求提供上述通告。

Signature of Dealer/ Third Party 經銷商 / 第三方簽署

Date 日期

S.V.

For ORIX Use Only 歐力士專用

Signature Verified By 核對印鑑	Checked By 檢查	Approved By 核准	Customer CIF No. 客戶識別號碼